

加德纳作品
沈致隆 主编

典藏
大师

真与假的判断扑朔迷离，美与丑的界限模糊不清
人类的终极美德将何去何从

重塑真善美

多元智能理论之父 哈佛大学教育学家
心理学大师的最新力作

[美] 霍华德·加德纳 (Howard Gardner) ◎著
沈致隆 杨彦捷◎译

Truth,
Beauty,
and
Goodness
Reframed
Educating for
the Virtues
in the Twenty-First
Century



中国人民大学出版社
China Renmin University Press

加德纳作品
沈致隆 主编

典藏
大师



重塑真善美

[美] 霍华德·加德纳 (Howard Gardner) 著

沈致隆 杨彦捷 译

中国人民大学出版社
·北京·

图书在版编目 (CIP) 数据

重塑真善美 / (美) 加德纳著; 沈致隆, 杨彦捷译. —北京: 中国人民大学出版社, 2012

ISBN 978-7-300-15387-2

I. ①重… II. ①加… ②沈… ③杨… III. ①教育心理学 IV. ①G44

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 040653 号

版权所有, 侵权必究

本书法律顾问 北京诚英律师事务所 吴京菁律师
北京市证信律师事务所 李云翔律师

重塑真善美

[美] 霍华德·加德纳 著

沈致隆 杨彦捷 译

Chongsu Zhen Shan Mei

出版发行 中国人民大学出版社

社 址 北京中关村大街31号

邮政编码 100080

电 话 010-62511242 (总编室)

010-62511398 (质管部)

010-82501766 (邮购部)

010-62514148 (门市部)

010-62515195 (发行公司)

010-62515275 (盗版举报)

网 址 <http://www.crup.com.cn>

<http://www.ttrnet.com> (人大教研网)

经 销 新华书店

印 刷 北京中印联印务有限公司

规 格 170 mm × 230 mm 16开本

版 次 2012年5月第1版

印 张 14 插页 2

印 次 2012年5月第1次印刷

字 数 218 000

定 价 42.99 元

版权所有

侵权必究

印装差错

负责调换

加德纳作品·中文版总序言

我对自己多部著作的中译本已由湛庐文化和中国人民大学出版社出版感到很高兴。自从1980年第一次访问中国以来,我始终对中国发生的事情有特殊的兴趣,并一直与一些中国朋友和单位有着特别的联系。20世纪80年代,作为中美艺术教育跨文化研究项目的一分子,我曾经数次访问中国。在1989年出版的《打开视野——中国对美国教育困境的启示》(*To Open Minds: Chinese Clues to the Dilemma of American Education*)一书中,我记录了以上研究项目以及与中国文化的联系。从我最初访问中国到现在,超过1/4个世纪已经过去了,中国在许多方面都发生了巨大的、令人吃惊的变化。进入21世纪以后,整个世界都期待着中国成为世界的领头羊。如果说20世纪是美国的世纪,那么21世纪很快就会变成中国的世纪。

许多中国读者并不熟悉我的履历和我的学术生涯,所以我在这里首先想简单说几句。1943年,我出生于美国宾夕法尼亚州东北部的一个小城,斯克兰顿,我的父母是来自纳粹德国的移民。虽然他们幸运地逃脱了纳粹大屠杀,但是我们家的很多亲人未能幸免。在成长的过程中,父母侥幸逃脱死亡的经历一直在我脑海中反复出现,并给予我一个明确的信息:我自己的一生应该有所成就。

对我人生和事业影响最大的事件，可能就是在 1961 年被哈佛学院^① 录取，我因此从“小池塘里的一条大鱼”，变成了“极大池塘里一条非常小的鱼”。幸运的是，我尽情享受在哈佛这个大池塘里游泳的乐趣，并且在坎布里奇一直居住了 46 年。在这期间，我曾先后是哈佛的本科生、研究生和全职的科研人员，迄今为止当了 20 年的哈佛大学教授。1965—1966 年，我在英国度过了一年的时间，从事学术研究进修活动。因此除了美国 and 英国之外，中国是我逗留时间最长的国家。我有四个孩子，他们都已经成年，最小的儿子本杰明是我 1986 年在中国台湾领养的。我带着他以及我的妻子埃伦（Ellen），于 1987 年初访问中国大陆，生活了几个月。

我的主要学术研究领域是心理学，对人的心理（mind）、心理过程（mental process）和思维（thinking），我保持着长期的兴趣。在心理学领域内，我的研究和著作范围非常广泛，涵盖了发展心理学、神经心理学、社会心理学和教育心理学等。我将自己的工作看成是为扩展智能的概念所做的努力，即智能不仅是科学思维的能力，也不仅仅是逻辑和推理的能力，还包括了创造能力、领导能力以及从事艺术活动、手工艺制作和在职场工作的能力。我在其他学术领域内也做了不少工作，如对艺术、领导能力、多种门类的教育以及职业伦理道德的研究。在主要作为科研人员和学者的同时，我还在报纸和杂志上发表文章，不断在广播和电视等媒体上露面，履行我作为公众评论员的职责。除完成教师、研究人员和作家等工作以外，我喜欢和家人一起外出旅游。我还十分热心于艺术，曾经认真地学习和演奏过钢琴，也曾当过钢琴教师。现在，弹奏钢琴仍然能给我带来快乐。同时我还热衷于听音乐会，观看剧院的演出，参观艺术馆。最近，我成了纽约现代艺术馆的董事会成员。2007 年的新年，我第一次参加了一个合唱团的公开演出。

我在心理学领域内的第一部著作，是有关艺术发展心理和艺术教育的，这反映了我对艺术的长期兴趣。在《艺术·心理·创造力》（*Arts, Mind, and Brain*）一书

① 哈佛学院（Harvard College）：哈佛大学专门招收本科生的学院，隶属于哈佛大学文理学院（Harvard Faculty of Arts and Science）。——译者注

中，我收集了多篇描述艺术认知的论文。我这么说，并不意味着我否认艺术包含着情感、神秘性、想象和精神的因素。当然，这些都是艺术认知的途径。但是我的同事和我通过研究工作得出的结论却是，艺术和物理学、化学、生物学等其他科学一样，在其思维过程中同样严格地存在着对问题的思考、发现、解决等过程以及其他心理活动。同样地，虽然心理学不是“硬科学”，但心理学的方法能够帮助我们理解艺术思维的本质。

如果没有对艺术长期的兴趣和研究工作，我是绝对不可能提出多元智能理论（Theory of Multiple Intelligences）的。我曾经注意到，在美国心理学的学术界，特别是在大学里，只有逻辑分析思维才会受到重视。但是当我开始研究正常的和天资优异的儿童，研究大脑受到损伤的成年人时，却发现了人类拥有一定数量完全不同的能力，我决定将它们命名为“人类智能”（human intelligence）。这些智能是音乐、绘画、舞蹈、雕塑、诗歌以及其他艺术形式的思维基础。我最初的理论，以及提出这个理论的依据，发表于我1983年出版的《智能的结构》（*Frames of Mind*）一书中。这是我的成名作。后来，我有机会在《重构多元智能》（*Intelligence Reframed*）中重新思考并完善了这个理论。而在《多元智能新视野》（*Multiple Intelligences*）这本书里，我讨论了多元智能理论的实际应用和未来智能研究的途径。^①

因为从事关于智能的研究，我还研究了人类的其他能力，如创造力和领导力。《大师的创造力》（*Creating Minds*）中描述了创造力，《领导智慧》（*Leading Minds*）中分析了领导力。我回忆起了自己学术生涯第一年所做的研究工作，因为像当时研究艺术心理的情况一样，我对于领导能力的认知观点也与众不同。我认为，领导能力就是领导者的心理与下属的心理之间的沟通。而这种心理之间沟通的方式是叙述性的，或者像讲故事一样，其形式更准确地说应属于艺术而不属于科学。

我希望读者通过以上的简单介绍，对我个人以及我的思想脉络能够有一定程

① 此序中提到的作者多部著作的中译本，均已由中国人民大学出版社出版。——译者注

度的了解。在将以上思想和理念介绍到中国的过程中，我对沈致隆教授表示特殊的和永远的感谢。他是中国最早对我的以上思想和理念产生兴趣的学者之一。为使中国的广大学者、教育工作者和读者关注多元智能理论，他所做的工作比其他任何人都多。对他在翻译和指导其他人翻译我的著作过程中所担任的重要角色，我要表示感谢。沈致隆先生作为访问教授曾经两次来访哈佛大学，并就中国的艺术教育以及中国对多元智能理论的理解和应用，做了数次令人难忘的演讲。对于他在哈佛期间给予我和我的学生们的教益，对于他对我们的工作持之以恒的支持，我也想在此表示感谢。



2007 年 5 月于美国哈佛大学

序 言

被公认为美国历史上最尊贵家族成员之一的著名历史学家亨利·亚当斯^①，1904年发表了一篇令人费解的文章《圣米塞尔山和沙德教堂——13世纪的全面研究》(*Mont-Saint-Michel and Chartres: A Study of Thirteenth-Century Unity*)，其篇幅冗长，几乎近200页。在文章中，亚当斯表达了自己的困惑，说难以适应自他1838年出生以来美国的很多变化，如城市扩张、人口迁移、移民涌入、政治谋杀，以及达尔文主义、X射线、无线电、汽车等新技术的诞生。与他同时代的小说家亨利·詹姆斯^②因此移居欧洲，而亚当斯则不同，人虽然没有离开美国，思想却表现出怀旧情绪，回到了中世纪的欧洲。

亚当斯认为11世纪和12世纪法国人的生活，在他心目中最理想的。他认为表现这一理想并使之具体化的是宏伟的哥特式大教堂。宏伟的教堂使人对神产生敬畏心理。具有不同背景、生活在不同阶层的人们，纷纷聚集在大教堂

① 亨利·亚当斯 (Henry Adams, 1838—1918)：曾任哈佛大学的历史学教授，祖父约翰·昆西·亚当斯和曾祖父约翰·亚当斯都当过美国总统，父亲是南北战争时期美国驻英国公使。——译者注

② 亨利·詹姆斯 (Henry James, 1843—1916)：美国作家，移居欧洲，后加入英国国籍。——译者注

里，表达他们对上帝和教堂内辉煌艺术作品的崇敬之情。他们还聆听着优美动听的赞美诗演唱，以提升自己的精神境界。这些哥特式大教堂表现了生命的和谐与统一。抽象的存在——教会，以及教会的具体化——大教堂，代表了所有人追求的精神境界——“真、善、美”。在上帝话语指引下的世界就是“真”的；在心目中上帝圣灵的感召下，人类的伟大创造就是“美”的；而所谓“善”，就是在教会的鼓舞下，人们以基督和他的圣徒为榜样，能够也必将度过美好而善良的一生。

亚当斯在自己文章的重要段落里，大胆地想象：

“一切都是那样伟大，令人神往。教会和国家、上帝和凡人、和平与战争、生存与死亡、善与恶所有这一切，都是统一的。宇宙中的所有问题都得到了解决……上帝协调各种关系，使世界的形象清晰、神圣而和谐。如果人们回顾那个时代，感觉就像在看一幅美丽的绘画作品，它是和谐统一的象征。上帝和凡人用同一个声音说话，他们之间关系的密切程度是任何其他艺术作品都难以表现的。”

亚当斯似乎觉得仅仅和自己生活的时代比较还不能完全表达自己的思想，又进一步说明自己的愿望：“所有世纪的人们都能用不同的说法表达自己的理想：奇迹的出现或者发电机的诞生；宏伟大厦的建成或者煤矿的顺利开采；华丽大教堂的耸立或者人间仙女来到眼前。”

大约一个世纪之后的2010年，小说家兼散文作家大卫·希尔兹（David Shields）出版了一本书，标题为《渴望真相的宣言》（*Reality Hunger: A Manifesto*）。这本书比亚当斯的文章更难懂，一共有26章，每章都以英文26个字母中的一个为标记，采用非常简短的标题。这本书实际上包含618篇小品文或随笔，有的只有几个单词，有的则占一页篇幅。这些小品文和随笔的主题范围极为广泛，从回忆录、往来信件，到政治话题，应有尽有，排列顺序看起来是随意的，甚至是混乱的。

这本书一个最大的特点就是，绝大部分是对其他作者作品的引述。细心的或者博闻强记的读者在阅读的过程中就会渐渐发现，书中大部分内容都来自其他作品。但在大多数情况下，读者并不清楚书中的“我”或者“我们”究竟指的是谁，或者说参考的是哪些书籍和文献。作者只在书的末尾解释了自己为什么这样做。后来在兰登书屋律师们的建议下，他才不情愿地加上了大量脚注，说明所有摘录引自何处。

但此时像我这样的读者，内心不免产生疑问。如果发现原来这本书 200 页的内容都来自他人的作品，我们凭什么还相信作者？如果几乎所有的内容都是引用的，人们立刻会问，真相是什么？怎样才能得到真相？请思考以下几句话：

“事实的生命就快走到尽头，我不认为还有时间挽救它。”

“所有最好的故事都是真实的。”

“同一时刻发生的某件事，可能是真的，也可能是假的。”

“很难区分那些真实发生的事和可能发生的事。”

按照给予亨利·亚当斯以灵感的三位一体的方式，我不情愿地再次阅读了希尔兹的书。作为一名研究“真”的学者，我不得不问：“希尔兹的书中还有真的东西吗？”作为一名研究道德问题的学者，我也不得不问：“出版这类基本引自他人著作，一开始就得不到认可的书，是‘善’吗？”同时作为一名研究艺术的学者，我也不得不问：“这样的作品‘美’吗？”

从原则上看，大卫·希尔兹的书可以出版于任何时代，例如亨利·亚当斯的年代，甚至中世纪。当然，这本书写作于当下，也很正常。这本书代表了后现代主义的概念——对于任何公认美好事物的否定和挑战，充满自信地胡乱拼贴，制造各种大杂烩，而数字时代使这一切都成为可能。

这两本书和它们的作者都是当前令人感到困惑不解的典型，如果我们过去曾经毫不犹豫地接受“真”、“善”、“美”的概念，而现在如果不认真思考，就可能



对那些概念持怀疑态度。起码我们中的一些人,甚至可能是我们之中的绝大多数人,都希望有效地维护自己心中的“真”、“善”、“美”。

因此我写这本书有双重目的,一是定义我们这个时代“真”、“善”、“美”的概念,二是说明我们如何将这三项美德的教育继续向前推进。

目 Truth 录 Beauty and Goodness Refrained

真善美的危机

第01章

- 网络上的信息可以任意更改，那么“真”还有意义吗？
- 今天手握鼠标的任何人都能成为艺术家，我们还需要判定“美”的标准吗？
- 不择手段的成功被崇拜，“善”是不是已经不合时宜了？

/ 001

真：真相只有一个，还是有多

第02章

- 假学历、假新闻、假历史……真理面临着严峻的挑战。
- 没有所谓的纯粹终极的真理，但真理必将不断完善和发展。

/ 021

美：美不美谁说了算

第03章

- 美的特征1：有趣、引人入胜。
- 美的特征2：令人难忘。
- 美的特征3：能引起进一步的关注。

/ 039

第04章

善：怎样才算是好人、好公民、好员工

/ 075

- 小善——像爱自己一样去爱你的邻居。
- 大善——履行作为员工和公民的主要责任。
- 我们有没有权利批评他人的道德准则？
- 在网络上偷窃东西可以免受道德谴责吗？

第05章

培养儿童和青少年的真善美

/ 105

- 成年人以及教育机构，对儿童“真善美”的发展至关重要。
- 孩子进入青春期后，成年人所面临的主要挑战是保护他们的世界观。
- 我们应该称赞孩子们对“美”的、充满冒险精神的尝试。
- 引导青少年进行追求真理的探索，比如案例研究、做实验。

第06章

终身学习真善美

/ 153

- 学习不再只是童年期和青春期的重负，而成为贯穿人一生的权利与义务。
- 年长者与年轻人有各自的优势，他们的关系是互补的。
- 年长者应该保持头脑灵活、思想开放。

结论 真善美的未来 / 185

译者后记与致谢 / 203

Truth,
Beauty and 第01章
Goodness Reframed

真善美的危机

开始本章写作的此刻，我坐在马萨诸塞州坎布里奇自己的书房里。当时正值一月份，上午的天气虽然寒冷，但充足的阳光透过宽大的窗户直射到书桌的左边，令我感到舒适和惬意。我书桌上的一个盒子里存放着许多卡片，每张上面都印有著名印象派画家的作品。我现正在撰写的这本书，也就是读者将要读到的这本书，有两个写作目的。首先，本书想帮助所有的人认识对于人类异常重要的三项美德，也就是“真”、“善”、“美”在当今所处的地位。其次，按照这个思路，我将对家长、教师，以及所有思考应该如何使“真”、“善”、“美”的教育代代相传的人，提出我的建议。

我刚才写下的几句话，至少除了专业哲学家以外，没有人会表示反对。的确，我的这几句话给人的感觉就是我将重新定义这些古典美德。以下的表述是“真”的——现在是一月份，我坐在自己的书房里，等等。我刚才提到由克劳德·莫奈^①和埃德加·德加^②创作的绘画艺术作品，被公众认为是“美”的。我上段提到写作这本书的两个目的，也就是认真细致地讨论以上重要问题，并提出合理的教育建议，应该被公众承认是“善”的。

假设我的以上声明，以及这声明表达的情感是准确的、毫无疑问的，那么无须详尽论证，这本书很容易完成。我们中的绝大多数人，在自己一生的时间里，对“真”、“善”、“美”都是尊崇的。我们可能会认为，我们从其他人那里听到的、从媒体上获取的、自己看到的事件和新闻，都是“真”的。如果我们怀疑所有进入自己感官和心灵的信息，我们可能很难平静地度过自己的一生。同样地，我们

① 克劳德·莫奈（Claude Monet, 1840—1926）：法国画家，早期印象派代表人物和创始人，以风景画为主，代表作品有《日出·印象》《卢昂大教堂》《干草垛》等。——译者注

② 埃德加·德加（Edgar Degas, 1834—1917）：法国早期印象派中的人物画家，重要作品有《排练》《舞台上的舞女》等。——译者注

是否联想到“美”这个词也取决于我们的美学观念。例如，我们对特定的视觉和音乐作品的喜爱远远超过对其他作品的喜爱；某些景色和情感对我们有很大吸引力，以至于我们远离其他景色和情感。我们看重自己和他人，甚至宠物的外表，精心布置花园和餐厅，注重食物的形状，关注所有我们觉得与自己有关的人和物的外表。此外，还有我们与他人的关系问题，也就是我们对于其他人行为的评价。这些人可能是我们的私交，也可能是从文学和历史书籍中新知晓的。我们很容易判断其中哪些是好人，哪些是坏人，然而对此外的多数人，就很难确定其好坏了。

“如果我们不能大致做出判断，什么是真的，什么是假的；什么是美的，什么是丑的；什么是善的，什么是恶的，那么我们就很难生存，甚至无法顺利地度过完整的一天。”

真、善、美受到的挑战

然而我们的传统美德受到了当今时代发展的剧烈冲击。近几十年在西方，“真、善、美”的概念出乎意料地受到来自两个不同方面的干扰。一个是所谓的后现代社会，另一个是以史无前例的速度快速膨胀，并且具有空前力度的数字媒体。

从哲学的视角看，来自人文学科领域的后现代主义批评家们，质疑“真、善、美”概念的合理性。按照他们的说法，对于真、善、美的判断，仅仅取决于某一时期掌权者的好恶。在一个多元文化和相对主义居于主流地位的社会里，我们大多数人所希望的是彼此冲突的观念或信仰之间的对话。例如对于我认为印象主义者绘画作品体现了“美”的观点，温和的后现代主义者可能会表示质疑，认为那不过是我在偶然的情况下，盲目顺从了主流教科书的说法。更激进的后现代主义者可能会彻底抛弃“美”的概念，要么认为这个概念毫无意义，要么认为它仅仅是金钱的奴隶。简单地说，就是认为那只不过是我个人的看法。按照这种观点，我有

关“真”和“善”的阐述也被认为属于自以为是的论点，是主观的，甚至是毫无意义的。

从另一个不同的视角，也就是技术的视角来看，新的数字媒体造成了人类社会的无序状态。由于这种媒体占据了主导地位，我们所面对的是相互矛盾的知识 and 观点：有关宇宙万物的描述不断被修改，对伦理道德的看法毫无章法，一片混乱，而且绝大多数观点都没有经过检验。在“维基百科”上，有关我是谁和我正在做什么的说法，任何人在任何时间都可以随意更改；或者当我们所有的人都能任意在网上介绍自己；或者当个人博客可以没有任何证据，不计一切后果，不负责任地声称美国总统出生于肯尼亚时，那么谈论如何确定什么是“真”还有什么意义呢？在技术人员应用图像处理软件，可以任意编辑修改照片的今天；如果对艺术作品和演出的评价，大众的选票比专家的意见更重要，那么我们该如何确定什么是“美”的？即使毫无根据，有些人也能轻而易举地在网上散布某人私生活的谣言；或者虽然从技术上说是完全违法的，但任何人都能不受限制地从网上下载音乐作品，人们怎样从行为上体现出“善”呢？

后现代主义的观点和数字媒体几乎同时出现，从一开始就不受约束，影响力巨大。它们的无穷威力，使我们所有信仰“真、善、美”的人感到焦虑。它们的联合作用甚至使我们之中信仰最坚定的人也会产生短暂的迷茫。在本书中，我则强调“真、善、美”的重要性，坚定地捍卫它们永恒的生命力。我并不认为后现代主义和数字媒体是唯一导致“真、善、美”概念混乱的根源，但我将严肃地面对这两者对“真、善、美”构成的威胁。我坚信我在本书中的分析将梳理这些美德的“固有精髓”，帮助我们在当今时代保存这些精髓，并提出怎样更好地将“真、善、美”世代相传下去的建议。

为什么我们应当关注“真、善、美”？为什么我们必须关注“真、善、美”？为什么我本人的关注程度如此之深？对“真、善、美”的关注和信仰，对于人类来说，已经持续了几千年，是我们之所以称自己为“人”的基本前提。远古的人